

# urbaMonde – Suisse

## états financiers

au 31 décembre 2015

<b>A.</b>	<b>BILAN</b>
<b>B.</b>	<b>COMPTES DE RESULTAT</b>
<b>C.</b>	<b>TABLEAU DE VARIATION DES FONDS</b>
<b>D.</b>	<b>ANNEXES</b>

## A. Bilan

### Pour l'exercice clos au 31 décembre 2015

Avec indication comparative de l'exercice précédent. Tous les montants sont en CHF.

<u>Actifs</u>	Note	<u>Au 31.12.2015</u>	<u>Au 31.12.2014</u>
<b><u>Actifs circulants</u></b>			
Liquidités	3	159 318.67	144 539.36
Débiteurs		32 337.87	11 185.23
Actifs transitoires		189.48	1 387.97
<b>Total actifs circulants</b>		<b>191 846.02</b>	<b>157 112.56</b>
<b><u>Actifs immobilisés</u></b>			
Garantie loyer		1 950.00	2 450.00
Parts sociales		1 700.00	
<b>Total actifs immobilisés</b>		<b>3 650.00</b>	<b>2 450.00</b>
<b>Total des actifs</b>		<b>195 496.02</b>	<b>159 562.56</b>
<b><u>Passifs</u></b>			
<b><u>Fonds étrangers à court terme</u></b>			
Dettes à court terme		5 801.74	-427.79
Passifs transitoires		7 333.55	2 733.90
Provision	4	-	0.00
<b>Total fonds étrangers à court terme</b>		<b>13 135.29</b>	<b>2 306.11</b>
<b><u>Fonds affectés projets Sud</u></b>			
	5		
Fonds urbaDTK		4 730.53	71 931.53
Fonds Matagalpa		79 614.05	55 588.55
Fonds Capitalisation Matagalpa		18 874.79	-
Fonds GeoMatagalpa		5 136.80	-
Fonds Multipro		44 577.50	-
Fonds urbaBahia		4 219.59	4 219.59
<b>Total capital des fonds affectés projets Sud</b>		<b>157 153.26</b>	<b>131 739.67</b>
Fonds Forum PSH		-	979.97
Fonds Brochure PSH		714.83	3 323.50
Fonds Plateforme Internationale		161.22	
Fonds Plateforme Européenne		7 472.50	
Fonds HUB Amérique Latine		7 040.24	
Fonds conférences 2015		109.41	5 900.00
<b>Total capital des fonds affectés</b>		<b>15 498.20</b>	<b>10 203.47</b>
<b><u>Fonds propres</u></b>			
Résultats reportés		15 098.21	32 669.50
Résultat de l'année		-5 388.94	-17 356.19
<b>Total fonds propres</b>		<b>9 709.27</b>	<b>15 313.31</b>
<b>Total des passifs</b>		<b>195 496.02</b>	<b>159 562.56</b>

## B. Comptes de résultat

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2015

Avec indication comparative de l'exercice précédent. Tous les montants sont en CHF.

<u>Produits</u>	Note	<u>2015</u>	<u>Budget 2015</u>	<u>2014</u>
<b><u>Produits de fonds affectés projets Sud</u></b>				
Projet urbaDTK (Fedevaco & FGC)		169 627.20	80 000.00	48 816.88
Projet Matagalpa (FGC)		67 224.50	85 000.00	97 385.50
Projet Capitalisation Matagalpa (FGC)		6 125.21	-	-
Projet GeoMatagalpa (Fedevaco)		10 515.20	20 000.00	-
Projet Multipro (FGC)		19 972.50	28 000.00	-
Frais de gestion urbaDTK (Fedevaco & FGC)	6	11 495.77	14 600.00	9 539.35
Frais de gestion Matagalpa (FGC)	6	8 403.03	10 625.00	13 714.43
Frais de gestion GeoMatagalpa (Fedevaco)	6	910.00	1 000.00	-
Frais de gestion Multipro (FGC)	6	2 496.55	3 500.00	-
<b>Total produits de fonds affectés projets Sud</b>		<b>296 769.96</b>	<b>242 725</b>	<b>169 456.16</b>
<b><u>Produits de fonds affectés projets Réseau</u></b>				
Forum Production Sociale de l'Habitat		1 742.67	1 000	55 226.53
Brochure PSH		5 865.17	6 000	5 139.20
Plateforme Internationale		51 848.78	54 000	
HUB Amérique Latine		5 059.76	-	
Conférences 2015		7 290.59	28 400	1 387.10
Frais de gestion Forum PSH (FGC)		-	-	1 812.00
<b>Total produits de fonds affectés projets Réseau</b>		<b>71 806.97</b>	<b>89 400</b>	<b>63 564.83</b>
<b><u>Produits non affectés</u></b>				
Mandats projets Nord		23 118.12	60 000	32 378.81
Cotisations des membres		1 250.00	2 000	1 280.00
Autres produits non affectés		2 251.48	2 100	9 255.12
<b>Total autres produits</b>		<b>26 619.60</b>	<b>64 100</b>	<b>42 913.93</b>
<b>Total des produits</b>		<b>395 196.53</b>	<b>396 225</b>	<b>275 934.92</b>

<u>Charges</u>	Note	<u>2015</u>	<u>Budget 2015</u>	<u>2014</u>
<b><u>Charges de projets Sud (fonds affectés)</u></b>				
<b>Projet urbaDTK</b>				
Charges directes de projet		170 060.90	80 000.00	48 816.88
Charges d'accompagnement	8	12 338.04	12 371.36	5 540.92
<b>Projet Matagalpa</b>				
Charges directes de projet		77 739.70	85 000.00	97 385.50
Charges d'accompagnement		2 247.10	2 240.00	7 660.78
<b>Projet GeoMatagalpa</b>				
Charges directes de projet		0	20 000.00	0.00
Charges d'accompagnement		6.33	2 320.00	38.90
<b>Projet Capitalisation Matagalpa</b>				
		6 125.21	-	
<b>Projet Multipro</b>				
Charges directes de projet		19 972.50	28 000.00	
Charges d'accompagnement		400.00	6 535.68	
<b>Total charges de projets Sud</b>		<b>288 889.78</b>	<b>236 467.04</b>	<b>159 442.98</b>
<b><u>Charges de projets Réseau (fonds affectés)</u></b>				
Forum Production Sociale de l'Habitat		9 574.80	7 250.00	55 226.53
Brochure PSH		5 865.17	5 833.70	5 139.20
Plateforme Internationale		51 848.78	46 362.32	548.31
Plateforme Européenne		-	-	
HUB Amérique Latine		5 059.76	-	
Conférences		7 290.59	23 387.31	5 061.68
<b>Total charges de projets Réseau</b>		<b>79 639.10</b>	<b>82 833.33</b>	<b>65 975.72</b>
<b><u>Autres charges</u></b>				
Charges liées aux mandats (projets Nord)		6 835.35	17 580.08	27 208.39
Frais de locaux et d'administration		18 962.66	20 910.00	17 069.17
Frais de personnel non affectés		3 246.55	27 476.08	13 368.46
Frais de voyage et de représentation		2 324.56	3 000.00	5 712.74
Autres frais		687.47	580.00	4 513.65
<b>Total charges administratives</b>		<b>32 056.59</b>	<b>69 546.16</b>	<b>67 872.41</b>
<b>Total des charges</b>		<b>400 585.47</b>	<b>388 846.53</b>	<b>293 291.11</b>
<b>Résultat net</b>		<b>-5 388.94</b>	<b>7 378.47</b>	<b>-17 356.19</b>

## C. Tableau de variation des fonds

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2015

Avec indication comparative de l'exercice précédent. Tous les montants sont en CHF.

2015

Fonds affectés	1.01.2015	Attributions	Utilisations	Alloc. frais de gestion	Transferts internes*	31.12.2015
<b>Projets Sud</b>						
Projet Matagalpa	55 588.55	91 250.00	67 224.50	8 403.03	-8 403.03	79 614.05
Projet urbaBahia	4 219.59	-	-	-	-	4 219.59
Projet urbaDTK	71 931.53	105 281.20	169 627.20	11 495.77	-8 640.77	4 730.53
Projet Capit. Mat.	-	25 000.00	6 125.21	-	-	18 874.79
Projet GeoMat.	-	16 562.00	11 425.20	-	-	5 136.80
Projet Multipro	-	64 550.00	19 972.50	2 496.55	-2 496.55	44 577.50
<b>Projets Réseau</b>						
Forum PSH	979.97	762.70	1 742.67	-	-	0.00
Brochure de la PSH	3 323.50	3 256.50	5 865.17	-	-	714.83
Plateforme Int.						0.00
HUB Am. Lat.						0.00
Plateforme Eur.						0.00
Conférences	5 900.00	1 500.00	7 268.35			131.65
<b>Tot. fonds affectés</b>	<b>141 943.14</b>	<b>308 162.40</b>	<b>289 250.80</b>	<b>22 395.35</b>	<b>-19 540.35</b>	<b>157 999.74</b>
<b>Fonds propres</b>						
Résultats reportés	15 313.31	-5 388.94				9 924.37
<b>Tot. fonds propres</b>	<b>15 313.31</b>	<b>-5 388.94</b>				<b>9 924.37</b>

\* Les transferts internes des projets Sud correspondent à un transfert de frais de gestion en 2014 ou 2016 pour des fonds envoyés en 2015 (compte créancier à compte urbaMonde) :

	FG 2014 transférés en 2015	-	FG 2015 transférés en 2016	=	Transferts FG
Matagalpa			8 403.03		-8 403.03
urbaDTK		-	8 640.77		-8 640.77
Multipro		-	2 496.55		-2 496.55

**2014**

Fonds affectés	1.01.2014	Attributions*	Utilisations	Alloc. frais de gestion	Transferts internes**	31.12.2014
<b>Projets Sud</b>						
Projet Matagalpa	36 387.23	139 887.00	97 385.50	13 714.43	9 585.75	55 588.55
Projet urbaBahia	9 986.00	-	-	-	5 766.41	4 219.59
Projet urbaDTK	5 408.36	119 753.90	48 816.88	9 539.35	-5 125.50	71 931.53
<b>Projets Réseau</b>						
Forum PSH	-	58 018.50	55 226.53	1 812.00	-	979.97
Brochure de la PSH	3 685.50	4 777.20	5 139.20	-	-	3 323.50
Conférences 2014	-	1 387.10	1 387.10	-	-	-
Conférences 2015	-	5 900.00	-	-	-	5 900.00
<b>Tot. fonds affectés</b>	<b>55 467.09</b>	<b>329 723.70</b>	<b>207 955.21</b>	<b>25 065.78</b>	<b>10 226.66</b>	<b>141 943.14</b>

**Fonds propres**

Résultats reportés	32 669.50	-17 356.19				15 313.31
<b>Tot. fonds propres</b>	<b>32 669.50</b>	<b>-17 356.19</b>				<b>15 313.31</b>

\* Des fonds attribués pour le projet Matagalpa (CHF 165'000.-) a été déduit le remboursement à la FGC de CHF 25'113.- (solde restant de la période précédente).

\*\* Les transferts internes des projets Sud correspondent à un transfert de frais de gestion en 2013 ou 2015 pour des fonds envoyés en 2014 (compte créancier à compte urbaMonde) :

	FG 2013 transférés en 2014	- FG 2014 transférés en 2015	=	Transferts FG
Matagalpa	9 585.75	-		9 585.75
urbaBahia	5 766.41	-		5 766.41
urbaDTK	24.50	5 150.00		-5 125.50

## D. Annexe aux états financiers

### Pour l'exercice clos au 31 décembre 2015

Tous les montants sont en CHF.

#### 1. Présentation

forme d'une association de droit suisse, régie par les dispositions des articles 60 et suivants du code civil. Son siège est à Genève. urbaMonde s'engage en faveur des populations vulnérables des villes et régions du sud dans le domaine de l'aménagement des territoires. urbaMonde remplit sa mission à l'aide de partenaires terrains indépendants de urbaMonde, et

urbaMonde mène actuellement des projets selon trois axes d'intervention qui forment sa ligne directrice :

Les **projets 'Sud'** sont des projets de coopération, financés pour la plus grande partie par des bailleurs de fonds publics. Cet axe de travail est développé par urbaMonde depuis plusieurs années déjà et compte actuellement trois projets principaux, Matagalpa, urbaDTK2 et Multipro.

Les **projets 'Réseau'** constituent l'activité d'information et de mise en relation d'urbaMonde. La stratégie réseau vise à développer un plaidoyer auprès des différents acteurs de la ville, à travers des projets, des publications et un prix. Cet axe a fortement contribué à la professionnalisation de l'association au cours de l'année 2015.

Les **projets 'Nord'** sont le pendant des projets 'Sud' et visent à développer des services de planification participative au travers de mandats de consultant.

#### 2. Principes comptables

##### a) Base de préparation des comptes annuels

Les états financiers d'urbaMonde ont été établis conformément aux statuts d'urbaMonde, aux dispositions applicables du Codes des obligations et aux Recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC).

##### b) Périmètre des comptes annuels

Les comptes annuels comprennent les comptes consolidés de l'association de droit suisse urbaMonde et de son antenne vaudoise urbaMonde – Vaud. Ils ne comprennent pas les comptes des projets conduits par les partenaires terrains de urbaMonde, qui sont indépendants de urbaMonde.

##### c) Conversion de monnaies étrangères

Les avoirs et les engagements en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses au taux de change en vigueur à la date du bilan. Les transactions en monnaies étrangères sont converties en francs suisses au taux en vigueur à la date de la transaction.

##### d) Immobilisations corporelles

L'association urbaMonde ne détient actuellement pas d'immobilisations corporelles.

#### e) Reconnaissance du revenu

Les dons privés provenant de la collecte de fonds sont reconnus dans le compte de résultat lorsqu'ils sont encaissés ; par exception à ce principe, les dons affectés à un but précis par le donateur sont reconnus l'année où sont encourues les dépenses opérationnelles ainsi financées.

Les recettes provenant de contrats de financement signés avec des bailleurs de fonds sont comptabilisés en revenus l'année où sont encourues les dépenses opérationnelles financées afin de respecter le principe de correspondance dépenses-recettes.

Les autres revenus sont enregistrés selon le principe de la délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations ou événements générateurs de revenus surviennent, et non pas en fonction des flux financiers.

#### f) Enregistrement des charges

Les charges sont enregistrées selon le principe de la délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations et autres événements générateurs de charges surviennent, et non pas en fonction des flux financiers.

Les charges liées aux projets sont enregistrées au moment du décaissement effectif en faveur du partenaire terrain.

#### g) Parties liées

Les partenaires terrains d'urbaMonde sont considérés comme des parties liées d'urbaMonde.

#### h) Tableau de flux de trésorerie

Le tableau de flux de trésorerie d'urbaMonde n'est pas présenté, conformément aux dispositions prévues à l'article 27 de la norme Swiss GAAP RPC 21.

### 3. Liquidités

	2015	2014
Caisse	1 410.60	1 496.90
Comptes bancaires	157 908.07	143 042.46
Dépôts à court terme		
<b>Total</b>	<b>159 318.67</b>	<b>144 539.36</b>

### 4. Fonds affectés par bailleur

Les fonds affectés correspondent à des dons et financements collectés ou reçus pour un projet précis, qui n'ont pas été utilisés à la date de clôture des comptes et le seront dans les années à venir.

Fonds affectés	Au 01.01.2015	Fonds reçus dans l'année	Fonds utilisés dans l'année	Au 31.12.2015
FGC – DDC	40 000.00	37 100.00	44 032.47	33 067.53
FGC – Ville de Genève	23 797.92	120 000.00	81 182.19	62 615.73
FGC – Etat de Genève	11 979.97	-	11 979.97	0.00
FGC – Ville d'Onex	-	29 550.00	-	29 550.00
FGC – Ville de Carouge	6 616.00	49 250.00	34 377.00	21 489.00
FGC – Total	82 393.89	235 900.00	171 571.63	146 722.26
Ville de Genève	4 219.59	-	-	4 219.59
Fedevaco	48 768.19	61 743.20	105 444.24	5 067.15
SIG	3 000.00	8 000.00	7 820.65	3 179.35
Dons privés affectés (FPH)	3 323.50	55 266.50	57 708.68	881.32
Dons privés affectés (ECF)	-	7 472.50	-	7 472.50
Autres fonds privés affectés	237.97	2 262.70	2 500.67	0.00
<b>Total</b>	<b>141 943.14</b>	<b>370 644.90</b>	<b>345 045.87</b>	<b>167 542.17</b>

Note : la différence entre les fonds utilisés et les produits s'explique par les délais de transfert interne sur les années 2014-2016 (voir note au chapitre C).



## 5. Allocation bailleurs pour frais de gestion

UrbaMonde effectue des prélèvements sur les dépenses effectivement engagées comme frais de gestion. Le montant détaillé de ces frais de gestion est précisé dans le tableau de variation des fonds, et varie selon des bailleurs de fonds.

## 6. Donateurs privés – fonds libres

Les dons privés sans affectations à un projet précis ainsi que les revenus de mandats sont considérés comme des fonds libres.

## 7. Salaires liés aux projets

Les salaires et charges sociales liés à un projet spécifique sont comptabilisés dans les charges de ce projet. Les charges de frais de personnel ne concernent que les salaires et charges sociales affectés au fonctionnement interne de l'association. Le tableau suivant récapitule les frais de salaire et charges sociales pour chaque projet bénéficiant de fonds affectés.

Projet	Salaire brut	Charges	Total
		sociales (part employeur)	
urbaDTK2	9 600.00	1224.8	10 824.80
Forum PSH (sans brochure)	3 228.00	346.8	3 574.80
Brochure PSH	750.00	92.4	842.40
Conférences	1 320.00	141.84	1 461.84
Plateforme internationale	40 845.45	4972.84	45 818.29
Mandats Nord (sans distinction)	5 811.98	705.36	6 517.34
Charges salariales non affectées	0.00	32	32.00
<b>Total</b>	<b>61 555.43</b>	<b>7 516.04</b>	<b>69 071.47</b>

## 8. Prestations bénévoles

Entre le 1er janvier et le 31 décembre 2015, des prestations bénévoles d'un volume de 2'500 heures de travail, pouvant être estimées à une valeur de CHF 75'000, ont été offertes à l'organisation.